

Fullmäktige 28.04.2025 § 55

§ 55

Motion om att använda namnet ikäneuvosto på finska för äldrerådet

Beredning och upplysningar:
Ikäheimonen Taru

fornamn.efternamn@esbo.fi
Telefon 09 816 21

Förslag

Föredragande
Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på ledamot Gustav Båsk's m.fl. motion 20.1.2025 om att använda namnet ikäneuvosto på finska för äldrerådet och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

Behandling

Beslut

Fullmäktige:
Stadsstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

Redogörelse

Gustav Båsk och 20 andra ledamöter lämnade 20.1.2025 en motion om att använda namnet ikäneuvosto på finska för äldrerådet i Esbo.

I motionen framförs att Pensionärsförbundens intresseorganisation PIO rf uppmuntrar kommunerna och välfärdsområdena att kalla äldreråden för ikäneuvosto på finska efter valet i april (2025). PIO rf bereder en lagändring för att möjliggöra namnbytet.

Bakgrund

Bestämmelser om kommunernas äldreråd finns i 27 § i kommunallagen (410/2015). Äldrerådet är kommunernas lagstadgade permanenta samarbetsorgan, som har till uppgift att säkerställa och sörja för de äldre invånarnas möjligheter att påverka och delta.

På finska är vanhusneuvosto det vanligaste namnet på detta samarbetsorgan. Andra namn som används är till exempel ikäneuvosto, ikäihmisten neuvosto, eläkeläisneuvosto, seniorineuvosto och senioriraati. I alla kommuner i Västra Nyland används namnet vanhusneuvosto på finska och äldreråd på svenska. Detta gäller också för de sex största städerna. I en stor del av kommunerna i Västra Nylands välfärdsområde har frågan ännu inte diskuterats. Ett gemensamt önskemål är dock att kommunerna i huvudstadsregionen ska använda samma namn för påverkansorganet.

PIO rf motiverar lagändringen i sina mål för kommunal- och välfärdsområdesvalet enligt följande: "Den ändring av lagstiftningen som är under beredning förtydligar och förenhetligar namnet på råden inom kommunerna och välfärdsområdena. Råden har till uppgift att

påverka frågor som gäller den äldre befolkningen (pensionärer). Utöver att lagändringen förenhetligar kommunernas och välfärdsområdenas namnpraxis, beskriver namnet ikäneuvosto bättre pensionärerna som en enhetlig grupp. Begreppet "vanhus" (åldring) utesluter en del av pensionärerna från begreppets innebörd. Som begrepp är ikäneuvosto ett mer neutralt alternativ jämfört med namnet vanhusneuvosto. I motionen konstateras att termen äldreråd även i fortsättningen kan användas på svenska.

Eftersom saken till största delen berör äldrerådet, har det varit nödvändigt att begära dess synpunkter.

Esbo stads äldreråds synpunkter

Äldrerådet i Esbo konstaterar i sitt utlåtande 26.2.2025 att den nuvarande finska benämningen vanhusneuvosto mer exakt beskriver organets syfte än ikäneuvosto. Dessutom ber äldrerådet fullmäktige ägna uppmärksamhet åt den benämning som används i kommunallagen samt vid att rådets namn är enhetligt åtminstone inom huvudstadsregionen.

Med stöd av vad som anförts ovan bör äldrerådets finska namn i detta skede kvarstå oförändrat.

Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 31.3.2025 § 101

Förslag

Föredragande
Stadsdirektör Mykkänen Kai

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på ledamot Gustav Båks m.fl. motion 20.1.2025 om att använda namnet ikäneuvosto på finska för äldrerådet och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

Beslut

Stadsstyrelsen:
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

Stadsstyrelsen 10.3.2025 § 72

Förslag

Föredragande
Stadsdirektör Mykkänen Kai

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på ledamot Gustav Båks m.fl. motion 20.1.2025 om att använda namnet ikäneuvosto på finska för äldrerådet och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

Behandling

Gestrin föreslog understödd av Kajava att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om Gestrins förslag kunde godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget, konstaterade ordföranden att stadsstyrelsen hade godkänt det.

Beslut

Stadsstyrelsen:
Ärendet bordlades enhälligt.

Bilaga

Tilläggsmaterial

- Vanhusneuvoston lausunto valtuustoaloitteesta vanhusneuvoston nimen muuttamisesta ikäneuvostoksi
- Valtuustoaloite 20.1.2025, Vanhusneuvoston nimen muuttamiseksi Ikäneuvostoksi

För kännedom